**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 15 (1939)

**Heft:** 14

Artikel: Elsbeth, Topsi, Dusanka...: junge Mädchen aus Prof. Buser's

Töchterinstitut in Teufen

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-753413

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Emmeli Chanange, voll Charme und Frohmut, kommt mit ihrer dunklen Haut, mit ihren dunklen Haaren und schwarzen Augen aus Gusyaquil. Sie ist vierzehneinhalb und wird auf den Dolmetscherbert Vorbereitet. Vorläufig sit sie noch sehr kindlich, sehr bescheiden, und ihre Leidenschaft sit das Photographieren. Equateur: Emmeli Chanange a 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ans, c'est encore une petite fille. La photographie est son passe-temps favori.



### Niederländisch Indien

In dien
Die achtzehnjährige, temperamentvolle und schöngewachsene Topsi Pantckock
kommt aus Tjändjoer, wo
ihr Vater große Teeplantagen- verwälter. Vor fünf
Jahren ist sie allein bis an
die Schweizergenez gereist.
Sie wird auf die Diplomatenkarriere vorbereitet. In
Teufen ist sie eine begeisterte Bersetsierin seworsterte Bersetsierin sewo-

# Elsbeth, Topsi, Dusanka...

Junge Mädchen aus Prof. Buser's Töchterinstitut in Teufen

Die Schweiz ist bekannt für ihre guten Privat-Bildungsanstalten. Aus aller Welt kommen junge Menschen in unser Land, die ihre Bildung bei uns erwerben wollen und Wert legen auf eine schweizerische Zwischenerziehung. Die Ernsthaftigkeit dieser Institute ist es, die auch viele Schweizer veranlaßt, ihnen ihre Kinder anzuvertrauen, um sie eine geistig und körperlich harmonische Erziehung genießen zu lassen.

# «Internes internationales»

La Suisse, «paradis de l'éducation», pour employer le magnifique cliché des agences de tourisme, attire dans ses écoles et instituts des jeunes gens de tous les pays. Nous présentons ici quelques jeunes filles de l'Institut Buser à Teufen.



Schweden

Eleonor Andersen aus Veetteras, blond und fleißig, ist mit ihren achtzehn Jahren das vom Papa verwöhnte Kind. Sie besucht die Haushalt-Abreilung und will später Kinderpflegerin werden. In den Skihosen und auf den langen Brettern fühlt sie sich gegenwärtig am wohlsten. Suède : La blonde Eléonore Andersen

## Holland

Hanny Castendyck von s'Gravenhaage ist die Stieftochter des Leibarztes der Kronprinzessin Juliana. Sie ist neunzehn Jahre alt, goldbaarig und blaußugig und gibt dem Erzieher Nüsse zu knacken. Sie besitzt großes Talent für Reklame-zeichnen, für Plakate und Entwürfe.

Hollande: Hanny Castendyck de s'Ggraven-baage, belle-fille du médecin de son A. R. la Princesse Juliana, a une volonté bien à elle. Elle a beaucoup de talent pour le dessin.



Jugoslawien



Florence Nadesdi, verträumt und fein, weich und hartnäckig, ist in Bukarest zu Hause. Die Mutter hat sie ins Institut gebracht, damit sie aus ihrer konservativen Erziehung etwas herauswachse und selbständiger werde. Florence ist fünfezhenichalb, besucht die Matura-Abteilung und hat veil Geschick für das Kunstgewerbe. Roumanie: Florence Nadesdi a 151/2 ans, et déjà elle prépare sa maturité. Elle est par ailleurs remarquable-



Suisse: Elsbeth Köng a 18 ans. Elle prépare sa maturité fédérale. Les «maths» sont son fort, Paccordéon et le ski son



## England

Dilys Hughes, neunzehn-jährig, will das Handels-diplom erreichen, den sie wird die Hilfe ihres Vaters sein, der eine lei-tende Stellung in der eng-lischen Schiffahrt ein-nimmt. Jeden freien Augenblick benützt Dilys, sich auf der Schaukel zu vergnügen.

